

# erleben Heepen

Stadtmagazin für Heepen, Altenhagen, Brake, Milse und Oldentrup

10 | 2026



*Ausstellung „spirit and nature“  
in der Galerie in der Alten Vogtei:  
Malerei als experimenteller Prozess*

☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**  
Schomberg



**Dachdeckermeister**

**DIRK SCHULZ**  
GmbH

- Steildach
- Flachdach
- Zimmerei
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei

Bechterdisser Straße 85  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 / 2 08 14 99  
Fax 05 21 / 2 08 14 98  
Mobil 0157 / 72 15 11 35  
info@dirkschulz-gmbh.de  
www.dirkschulz-gmbh.de

**timpe.**

**Sanitär- und Heizungstechnik**

**Meisterbetrieb**

Ralf + Olaf Timpe GbR  
Muerfeldstraße 32  
D-33719 Bielefeld

Tel.: 05 21-30 44 114  
Fax: 05 21-30 44 115  
e-mail: s.h.timpe@t-online.de

Ausstellung „spirit and nature“

# Malerei als experimenteller Prozess

Schmetterlinge, blaue Vögel, Blätter im Wind oder schwarze Rosen: Die aktuelle Ausstellung in der Galerie in der Alten Vogtei mit dem Titel „spirit and nature“ zeigt Motive aus der Natur, die mit unterschiedlichen Techniken erschaffen wurden: Das Spektrum der Künstlerin Silvia Zschockelt reicht von der Collage über Mixed Media bis hin zur informellen Malerei. Dabei positionieren Blüten, Schmetterlinge oder auch kleine Schnecken den Begriff „nature“ in der Symbiose mit dem „spirit“.

„Meine Werke durchlaufen bei der Entstehung verschiedene experimentelle Prozesse, das heißt, zu Beginn ist nichts festgelegt. Politische, sozialkritische Themen wechseln sich mit eher dekorativen ab“, beschreibt Silvia Zschockelt ihre Vorgehensweise. Schwerpunktmäßig beschäftigt sie sich mit den Themen Gesellschaft, Natur und Esoterik.

Es ist nicht das erste Mal, dass die Künstlerin in Heepen ausstellt. Vor sieben Jahren war sie schon einmal hier. Damals prä-

sentierte sie Collagen unter dem Motto „Alles im Quadrat“.

Auch jetzt sind wieder einige Collagen zu sehen, jedoch mit völlig anderen Motiven, wie die Bilder „Marlene“ oder „Nachtdufter“ oder das Bild „Blüten auf schwarzem Grund mit Vogel“ zeigen.

„Ich mag es sehr, meine Empfindungen und Eindrücke in einer Collage zum Ausdruck zu bringen“, sagt die Künstlerin. Die Collagen entstehen in einem kreativen Prozess. Hat



Silvia Zschockelt arbeitet seit 15 Jahren als freie Künstlerin.

sie ein Motiv ausgewählt, dann klebt sie es auf die Leinwand und ergänzt es durch Druck-



**Begegnungen,  
Aktivitäten und  
Gespräche in heller,  
offener und freundlicher  
Umgebung**

- Kostenübernahme über Ihre Krankenkasse
- Unverbindlicher Probetag nach Vereinbarung möglich
- Abhol- und Heimfahrtservice
- Täglich frische Küche



*Weitere Infos  
auf unserer Homepage*



**Ambulanter  
Pflegedienst für  
Bielefeld u. Umgebung**

**Wir sind für Sie da,  
egal ob es um Grundpflege,  
Behandlungspflege  
oder hauswirtschaftliche  
Leistungen geht.**

**Sprechen Sie uns an –  
wir beraten Sie gerne!**

Oldentruper Straße 104 | 33604 Bielefeld | Tel. 05 21/27 00 101 [www.hilf-auf.de](http://www.hilf-auf.de)

## Liebe Leserinnen und Leser,

„spirit and nature“ heißt die neue Ausstellung, die zurzeit in der Galerie in der Alten Vogtei zu sehen ist. Die Bilder der Künstlerin Silvia Zschockelt beschäftigen sich mit der Natur. Mehr über ihre Kunst lesen Sie in dieser Ausgabe.

Die Natur steht auch im Mittelpunkt einer Lesung in der Stadtteilbibliothek Heepen. Sie ist der Auftakt einer neuen Veranstaltungsreihe „Artenvielfalt erhalten – Zukunft sichern“. Am 1. Oktober liest Umweltexpertin Tanja Busse aus ihrem Buch „Das Sterben der anderen“ vor.

Musikfreunde dürfen sich auf ein besonderes Konzert am 18. Oktober in der Peter-und-Pauls-Kirche



Bernd Lochmüller, Herausgeber

freuen. Der Bass Jürgen Hofmann trägt Musikstücke der Barockzeit vor. Jens Hochgreff und Ulrich

# HEINISCH

## Handwerk mit Service

- Fenster und Türenmontage
- Reparaturservice
- Fensterwartung
- Sonderanfertigungen



NEU

Unikate - Tische und Platten

## Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Bröninghauser Str. 33b • 33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: [info@heinisch-tischlerei.de](mailto:info@heinisch-tischlerei.de) • [www.heinisch-tischlerei.de](http://www.heinisch-tischlerei.de)

Maßner begleiten den Sänger dem Soli auf Trompete und Orgel. nicht nur, sondern spielen außer. Mehr dazu in dieser Ausgabe.

technik und Malerei. Wie das Ergebnis am Ende aussieht, das weiß die Künstlerin selbst nicht. „Dieser Vorgang kann sich einige Male wiederholen, weil die Komposition stimmig sein muss“, beschreibt Zschockelt den für sie spannenden Gestal-

tungsprozess. Ebenso spannend kann es später für den Betrachter sein, dem sich das Bild in der Regel nicht auf den ersten Blick erschließt. Vielmehr eröffnen sich erst bei genauerem Hinsehen interessante Einblicke und Botschaften.

Seit gut 15 Jahren arbeitet Silvia Zschockelt als freie Künstlerin, die in den siebziger Jahren an der Fachhochschule für Gestaltung in Bielefeld studiert und danach als Designerin und Juniorproduktmanagerin gearbeitet hat. In den letzten Jahren war

sie neben ihrer gestaltenden Tätigkeit zudem als Kunstpädagogin an einer Waldorfschule tätig. Sie ist Mitglied im Kunstverein Melle. In zahlreichen Gemeinschafts- und Einzelausstellungen hat sie ihre Werke einer breiten Öffentlichkeit präsen-



„Blätter im Wind“ heißt dieses Bild. Hier kamen die Techniken Druck und Malerei zur Anwendung.



Hier hat Silvia Zschockelt „Rosen“ gemalt.



Die Bilder entstehen in einem kreativen Prozess, wie das Ergebnis am Ende aussieht, weiß auch die Künstlerin nicht.



Die Bilder erschließen sich meist nicht auf den ersten Blick. Erst bei genauerem Hinsehen eröffnen sich interessante Einblicke.



*Ihr Gärtner direkt auf dem Heeper Friedhof*

Stephan Niehaus  Friedhofs-  
Gärtnerei GmbH

- Blumen + Kränze
- Grabgestaltung
- Grabpflege

Vogteistr. 25 a • Bielefeld-Heepen  
Telefon 0521/332568 • Fax 0521/332512

## Die Revolution – iNCO-Zytoenergese®

*Das Geheimnis der natürlichen Zell-Regeneration*



### Anwendungsbereiche:

- jegliche Form des Haarausfalls und von Kopfhautproblemen

**FRISEUR**  **Halfter**

Hassebrock 8 (Ladenzentrum mit Sparkasse)  
33719 Bielefeld-Heepen | Tel.: 0521-333 333 + 330 999  
www.friseurhalfter.de

Mo, Di, Do, Fr: 9.00-18.30 Uhr, Sa: 8.00-14.00 Uhr, Mittwochs geschlossen

tiert. Zweimal wurde sie für eine juriierte Ausstellung des Meller Kunstvereins ausgewählt und 2019 für den Kunstpreis Worpsewede nominiert.

Die Ausstellung kann bis zum 6. November in der Galerie in der Alten Vogtei besucht werden. Öffnungszeiten: montags bis freitags von 16.30 Uhr bis 22 Uhr.

## Heeper Ting

# Gute Stimmung beim Familienfest

Es war richtig laut: Schon von weitem waren die drei Frauen und vier Männer zu hören. Und sie machten ihrem Namen alle Ehre: Die Lauteste Lehrband aller Zeiten stand auf der Bühne und zeigte, dass sie nicht nur Unterricht im Gymnasium Heepen geben kann, sondern auch noch andere Qualitäten hat. Die sieben Pädagogen begeisterten mit ihren musikalischen Darbietungen das Publikum und so mancher Schüler und manche Schülerin wird auch beeindruckt zur Bühne geschaut haben, als sie eine ganz andere Seite ihrer Lehrkräfte entdeckten. Die musikalischen Lehrerinnen und Lehrer waren jedoch nicht die einzigen, die auf dem Heeper Ting für Stimmung sorgten. Viele andere Bands und die Auftritte der Sportvereine sowie der Kitz zogen die Menschen vor die

Bühne. Sie sind ein zentraler Erfolgsfaktor des Festes, das wissen nicht nur die Heeperinnen und Heeper zu schätzen.



*Sie waren richtig laut: Die Lauteste Lehrband hat wieder einmal ihr musikalisches Talent unter Beweis gestellt.*



*Sich austauschen und der Musik lauschen: Zahlreiche Besucherinnen und Besucher verweilen auf dem Amtsplatz.*

Wesentlich ruhiger ging es auf der Jahnwiese zu, wo traditionell die Heeper Vereine und

## AUS DEM STADTHEIL

Institutionen ihre Zelte aufgebaut haben, um über ihre Arbeit zu informieren. Eine feste Größe ist der Imkerverein, der nicht nur Honig verkaufte, sondern insbesondere auch für die Kinder spannende Aktivitäten anbot, die von den Jungen und Mädchen gerne angenommen wurden. So wie Lina, die ihr Ohr ganz nah an den „Kasten“ mit der Aufschrift „Hör doch mal zu: Belausche das Gespräch der Königin mit ihren ungeschlüpften Schwestern“ gedrückt hatte. Interessiert lauschte sie den Geräuschen.

Am Stand des Vereins Spielwiese waren zwei Jungen ins Spiel versunken. Während sie miteinander Tischfußball spielten, begeisterten sich Besucher und Vereinsmitglieder gemeinsam beim Karten- und Partyspiel Hitster.

Sie hatten sichtlich Freude, bekannte Schlager der letzten Jahrzehnte in die richtige zeitliche Reihenfolge zu bringen.

Für viele Besucher war der Kunsthandwerkermarkt mit seinem interessanten Angebot ein besonderes Highlight, weil hier viele Kreative zeigen, was sie in ihrer Freizeit mit ihren eigenen Händen kreieren.

Auch die Öffnung der Geschäfte am Sonntag ist für viele immer wieder ein Grund, in den Ortskern zu kommen und in aller Ruhe in den Fachgeschäften zu schauen und einzukaufen. Und da am Sonntag das Wetter sich von seiner allerbesten Seite zeigte, waren auch deutlich mehr Menschen vor Ort als am windigen Samstag, der auch vielen Flohmarktbetreibern richtig zugesetzt hatte.

### Konzert in der Peter-und-Pauls-Kirche

## Musik des Barocks

Ein besonderes Konzert findet am Sonntag, 18. Oktober, um 17 Uhr in der Peter-und-Pauls-

Kirche, Heeper Straße 437, statt. Der Bass Jürgen Hofmann trägt Musikstücke der Barockzeit vor.



Laden zum Barockkonzert ein: Jürgen Hofmann, Jens Hochgreff und Ulrich Maßner



**Christoph Drefelder**  
Seit 1991

Raumausstatter  
Meisterbetrieb

Sonnenschutz, Insektenschutz, Gardinen  
Polsterarbeiten, Design-Teppiche,  
Teppich- und Vinylböden, Gardinenwäsche

Amtmann-Bullrich-Straße 8  
33719 Bielefeld  
www.drefelder.de • info@drefelder.de

Telefon 05 21 / 20 10 14



**DAS  
BIELEFELD  
KONTO**

Ab  
**2,90 €**  
p.M.

**Wie Bielefeld  
ist das denn!**

Für Neukund:innen gilt in den ersten drei Monaten nach Kontoeröffnung ein Kontopreis von 2,90 Euro p.M. Anschließend beträgt der Grundpreis 12,90 Euro p.M. Durch die Nutzung der Bonusmöglichkeiten kann sich der Kontopreis für das BIELEFELD KONTO auf bis zu 2,90 Euro p.M. reduzieren. Weitere Informationen und Bedingungen unter [www.sparkasse-bielefeld.de/bielefeldkonto](http://www.sparkasse-bielefeld.de/bielefeldkonto).

Jens Hochgreff und Ulrich Maßner begleiten den Sänger nicht nur, sondern spielen außerdem Soli auf Trompete und Orgel. Zu hören sind „The Trumpet Shall Sound“ aus dem Oratorium „Der

Messias“ von Georg Friedrich Händel, die selten zu hörende Kantate „Mein Gott, bereite mich“ von Johann Theodor Roemhildt sowie aus der Kantate „Unser Mund sei voll Lachens“ von Jo-

hann Sebastian Bach und die Arie „Wacht auf, ihr Adern und ihr Glieder“.

Daneben stehen beliebte Orgelwerke von Dietrich Buxtehude und Johann Heinrich Graun auf dem Programm.

Den Sänger Jürgen Hofmann, geboren 1961, motiviert, dazu beizutragen, jahrhundertealte Musik lebendig zu halten. Bisherige Auftritte hatte er mit der Kantorei der Stiftsgemeinde Schildesche, mit der Kantorei der Stiftsgemeinde Enger und mit dem Kammerchor der Versöhnungs-Kirchengemeinde Jöllenbeck.

Jens Hochgreff, Jahrgang 1969,

ist als Diakon im interprofessionellen Team in der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup tätig. Die Liebe zum Trompetenspiel ist für ihn Hobby und Dienst an der Verkündigung.

Ulrich Maßner, Jahrgang 1967, ist seit zehn Jahren Organist der Peter-und-Pauls-Kirche Heepen. Sein besonderes Interesse gilt der konzertanten Orgelmusik aller Epochen und dem Zusammenspiel mit Solisten.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende zur Förderung der Kirchenmusik in der Peter-und-Pauls-Kirche wird gebeten.



**Hat Dein Auto auch mal Beulen,  
brauchst Du nicht gleich zu heulen.  
In Bielefeld-Milse auf dem Hönerfeld,  
lackiert man noch für kleines Geld.**

**Beckmann Autolackiererei**  
die freundliche Lackiererei in Ihrer Nähe  
Tel. 0521/761130



**Laarmann** seit 1885  
*Die Malermeister* GmbH

**Wir bringen Farbe  
in Ihr Leben...**

Kreative Wohnideen, farbenfrohe und exklusive Tapeten, individuelle Farbmischungen und vieles mehr. **Damit Sie sich zu Hause rund um wohl fühlen!**

Salzufler Str. 11  
33719 Bielefeld-Heepen  
Telefon 0521 332194  
Telefax 0521 336041

[www.malermeister-laarmann.de](http://www.malermeister-laarmann.de)

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapeten
- Farbmischungen
- Teppichböden
- Raumgestaltung
- Fassaden
- Akustikputz
- Verbundsysteme

## Ausstellung zum Schicksal von Otto und Elise Hampel beendet

# Peter Flachmanns Werke beeindruckten

Am 30. August endete in der Heeper Peter-und-Pauls-Kirche die Ausstellung zum Schicksal der Eheleute Otto und Elise Hampel und ihrem Widerstand gegen das Nazi-Regime. „Wir sind mehr als zufrieden“ sagt Stephan Kollmeier, Leiter der veranstaltenden Kultur-AG in der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup. „Und das nicht nur wegen der guten Besucherzahl von rund 850 Personen, sondern vor allem wegen der inhaltlichen Auseinandersetzung mit dem Thema.“ Die Lesung aus dem Buch „Jeder stirbt für sich allein“ von Hans Fallada, dem das Leben der Hampels zugrunde liegt, zu-

sammen mit einer detaillierten Rezitation des tatsächlichen Geschehens aus den Gestapo- und Gerichtsakten, vorgetragen vom Kurator der Ausstellung Christian Winterstein und dem Historiker Wilhelm Holthus, hatte viele Besucherinnen und Besucher erschüttert.

Vortrag und Diskussion zu den Gefahren rechtsextremer Politik waren ein weiterer Höhepunkt. Insbesondere Dr. Jonas Rees, Professor für Politische Psychologie an der Universität Bielefeld, und Fuzael Ul-Hassan, Referent für „Integration durch Sport“ beim Stadtsportbund Bielefeld, öffneten mit ihrem fundierten Fach- und Hintergrundwissen



Vortrag und Diskussion zu den Gefahren rechtsextremer Politik waren ein Höhepunkt in der Peter-und-Pauls-Kirche.

Foto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup

vielen Gästen den Blick auf bisher wenig beachtete Aspekte der aktuellen Debatten. Weitere Teilnehmende der Diskussionsrunde waren Conny Krekeler von den Omas gegen Rechts und der Heeper Gemeindepfarrer Benjamin von Legat; moderiert wurde die Veranstaltung von Dr. Lukas Daubner, Politikwissenschaftler und Soziologe, Programmdirektor für den Bereich ökologische Moderne am „Zentrum Liberale Moderne“ in Berlin.

„Ganz besonders hervorzuheben sind aber die Grafiken von Peter Flachmann“, so Kollmeier. „Die Art und Weise, wie er sich künstlerisch dieser schweren Thematik genähert hat, hat viele

Besucherinnen und Besucher tief beeindruckt.“ Viele Menschen haben zudem den Film „Meine Kindheit im Krieg“ angesehen, den Detlev Hamann mit Zeitzeugen auch aus Bielefeld produziert hat.

Stephan Kollmeier spricht für die gesamte Kultur-AG, wenn er sagt: „Gerade diese positiven ‚Begleiterscheinungen‘ zeigen, dass es richtig und wichtig war, die Ausstellung hier in unserer Kirche zu zeigen. Wir sehen den Auftrag auf Dinge hinzuweisen, die unserem christlichen Menschenbild widersprechen. Und dazu gehört ganz klar Extremismus jeglicher Couleur. Wir bleiben am Thema dran.“

## Stadtteilbibliothek Heepen

# Lesung zum Tag der Artenvielfalt

Die Stadtteilbibliothek Heepen startet ihre neue Veranstaltungsreihe „Artenvielfalt erhalten – Zukunft sichern“ aus Anlass des „Tages der Artenvielfalt“.

Der Tag der Artenvielfalt rückt ein Thema in den Fokus, das oft abstrakt wirkt, aber konkrete Folgen hat: das weltweite Artensterben.





Pioniere des Schlafes, seit 1991





LAGER-ABVERKAUF

bis zu

# 70%

Rabatt auf den Verkaufspreis

**8. – 10.10.2026**

in Steinhagen

Ausstellungsstücke, B-Ware & Auslaufmodelle



**DO/FR 8./9. Oktober** 14.00 – 18.30 Uhr

**SA 10. Oktober** 10.00 – 14.00 Uhr

Carl-Benz-Straße 8 · 33803 Steinhagen

Tempur Sealy DACH GmbH · werksverkauf@tempur.de



**Bansmann**  
Versorgungstechnik GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär  
Reparatur - Renovierung**

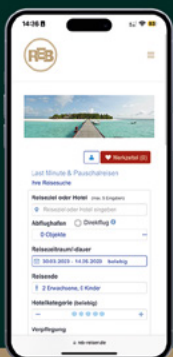
**33719 Bielefeld (Heepen)**  
Th.-Heuss-Straße 5 · Telefon 333025

[www.heepen-erleben.de](http://www.heepen-erleben.de)



**Wir nehmen uns Zeit!**

Ihre Urlaubsbuchung mit persönlichem Termin  
in der ReiseEcke Bielefeld in Heepen.



**Sie träumen gerne  
mitten in der Nacht?**

Finden Sie bei uns rund um die  
Uhr auch Online Ihre nächste  
Traumreise!

[www.reb-reisen.de](http://www.reb-reisen.de)

ReiseEcke Bielfeld | Salzufler Str. 1, 33719 Bielefeld  
Tel: 0521 522 005 0 | E-Mail: [info@reb-reisen.de](mailto:info@reb-reisen.de)

## AUS DEM STADTEIL

Bis Februar nächsten Jahres sind insgesamt vier verschiedene Angebote in der Stadtteilbibliothek Heepen geplant. Den Auftakt macht am 1. Oktober Umweltexpertin Tanja Busse, die aus ihrem Buch „Das Sterben der anderen“ vorliest. Bei ihren Recherchen zieht es die Autorin häufig in ihre alte Heimat Ostwestfalen und so nimmt sie den Zuhörer mit in bekannte Landschaften. Im Anschluss stellt der Heeper Insektenkundler Werner Schulze, der Mitglied in der Arbeitsgemeinschaft westfälischer Entomologen e. V. ist, die Insektenvielfalt in Bielefeld vor. Beginn ist um 16 Uhr in der Stadtteilbibliothek Heepen. Der Eintritt ist frei.

Am 19. November referiert Karl-Heinz Niehus über „Naturgarten – was ist anders? – Schritte zum Naturgarten“. Hier werden großformatige Bilder, Makroaufnahmen und Streams gezeigt, die die Begeisterung für die Schönheit der Natur vor der Haustür wecken.

Und im nächsten Jahr zeigt der

Ornithologe und Naturfotograf Andreas Schäfferling am 14. Januar einen Lichtbildervortrag zur Bielefelder Vogelwelt. Am 18. Februar ist der Imkerverein Heepen zu Gast und referiert zur „Bedeutung der Bienenhaltung für Landwirtschaft und Ökologie“.

Naturspezifische Themen haben in der Bibliothek eine besondere Bedeutung und werden künftig im Rahmen des Projekts „Nature-Smart Library“ weiter ausgebaut und mit Leben gefüllt. In dem vom Land NRW geförderten Projekt steht das gezielte Engagement von öffentlichen Bibliotheken zur Förderung von Naturverbindung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen im Mittelpunkt. Die Stadtteilbibliothek Heepen ist die einzige in Bielefeld, die diesen thematischen Schwerpunkt konkret umsetzt.

Interessierte, die sich im neuen Projekt engagieren möchten, können mit der Stadtteilbibliothek Heepen Kontakt aufnehmen: E-Mail: [nachricht@bibliothek-heepen.de](mailto:nachricht@bibliothek-heepen.de)

## Essbares Heepen

# Wildkräutergarten

Liebe Leserinnen und Leser!  
Von weitem sieht die Gewöhnliche Wegwarte mit ihren sparrig verzweigten, derben Stängeln eher wie Gestrüpp aus. Die Laubblätter sind alles andere als filigran; sie sind rau behaart und scharf gezackt wie Löwenzahn-

blätter.

Wären da nicht die Blüten, die diese Pflanze zu einer Schönheit machen!

Wie kommt diese spröde Schönheit zu ihrem Namen? Darüber berichtet eine alte Legende. Einst wartete eine Braut auf ih-



Blätter, Blüten und Wurzeln der Wegwarte sind essbar und gelten seit der Antike als vitamin- und mineralstoffreiches Gemüse. Foto: Pixabay

Achseln der oberen Blätter; Blütezeit Juli bis September

**Fundort:** Straßen-, Weg- und Feldränder, Schutzplätze, auf stickstoffreichen Böden häufig

**Ernte und Verwendung:** Blätter, Blüten und Wurzeln der Wegwarte sind essbar und gelten seit der Antike als vitamin- und mineralstoffreiches Gemüse. Die Blätter werden vor der Blüte gesammelt. Mit etwas bitterem Geschmack passen sie in kleinen Mengen in Salate und mildere Gemüsemischungen. Die Blüten ohne die grünen Kelchblätter sind eine ungewöhnliche Zutat für Salate aller Art. Die lange, spindelförmige Wurzel wird vor der Verarbeitung als Koch-, Back- oder Pfannengemüse einige Stunden gewässert, um ihren hohen Bitterstoffgehalt zu reduzieren.

ren Liebsten, der in den Krieg gezogen war. Als die Jahre vergingen und sie noch immer wartend am Wegrand stand, hatte eine Fee ein Einsehen mit ihr und verwandelte sie in eine Pflanze. Und so wartet sie noch heute auf die Heimkehr ihres Geliebten – die Wegwarte. Viel Vergnügen mit der Wegwarte wünscht Ihnen und euch TT Bielefeld Heepen.

### Wegwarte (Cichorium intybus)

- reich an Bitterstoffen
- junge Blätter köstlich auf Butterbrot
- Kulturformen liefern den Chicorée

**Merkmale:** Pflanze mit weißem Milchsaft; 20-150 cm hoch; Stängel steif, kantig, verästelt; Grundblätter in bodennaher Rosette, tief in dreieckige Lappen geteilt, erinnern an Löwenzahnblätter; Stängelblätter ungeteilt, länglich schmal; hellblaue Blüten, 3-4 cm breit, stehen in den

nen Mengen in Salate und mildere Gemüsemischungen. Die Blüten ohne die grünen Kelchblätter sind eine ungewöhnliche Zutat für Salate aller Art. Die lange, spindelförmige Wurzel wird vor der Verarbeitung als Koch-, Back- oder Pfannengemüse einige Stunden gewässert, um ihren hohen Bitterstoffgehalt zu reduzieren. Seit dem 17. Jahrhundert wird aus getrockneten und gemahlenen Wurzeln der Wegwarte Zichorienkaffee (Kaffee- Ersatz) hergestellt. Die Wurzel lässt sich als Gemüse zubereiten. Ende des 19. Jahrhunderts wurde durch Zufall entdeckt, dass sich aus lichtgeschützten Wurzeln der Wegwarte der uns bekannte Chicorée entwickelt.

**Weitere Informationen:** ttbielefeld.de/heepen

Der Beitrag von Transition Town Bielefeld-Heepen (TTBie-Heepen) ist Teil unserer Serie „Essbares Heepen“, in der regel-



# Gartenbau Welge

Gartengestaltung – Pflasterarbeiten – Zaunbau  
Ludwig-Steil-Straße 7 • 33719 Bielefeld

**Tel. 33 12 60 • Fax 33 45 18**

**V.A.L. e.V.**  
Lohnsteuerhilfeverein

**SEIT ÜBER 20 JAHREN FÜR SIE IN HEEPEN**

Wir erstellen  
**IHRE EINKOMMEN-  
STEUERERKLÄRUNG**

info@val-lohnsteuerhilfeverein.de  
Salzflur Str. 1, 33719 Bielefeld  
Tel. 0521/9384-299

- Sozial gestaffelte Beiträge
- Spezialisierung auf Arbeitnehmer- & Rentenbesteuerung
- Ansprechpartner für Einkünfte aus Vermietung & Verpachtung (bis zu bestimmten Einnahmegrenzen)
- Ganzzjährige Betreuung durch Mitgliedschaft

Mittelbreite 11 • Heepen  
Fon: 0521 56079-0  
www.seeger-vertrieb.de



**Seeger**  
Vertriebs- und Logistik GmbH

*Heute schon gebuddelt?*

**RABATT-AKTION!**

**Rindenmulch 50 l**  
**4,- €/Sack**  
**5 Säcke: nur 16,- €**

**Pinie 70 l**  
**diverse Absiebungen**  
**ab 13,50 €/Sack**

**Pinie (16 – 25 mm)**  
**lose: 130,- €/m³**

**Im Gewerbegebiet an der Tierklinik (hinter Hunter)**

Mo – Do: 8 – 17 Uhr  
Fr: 8 – 14 Uhr



**as - spilker bauunternehmen**

■ beraten ■ bauen ■ sanieren ■

- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kellersanierung
- Trockenbau
- Neubau

**Martin Spilker**  
Barkhausenstr. 7  
33719 Bielefeld  
Mobil: 01 60 - 15 70 307  
Telefon: 05 21 - 92 63 24 41  
Fax: 05 21 - 92 63 24 43

[www.altbausanierungspilker.de](http://www.altbausanierungspilker.de) [martin-spilker@freenet.de](mailto:martin-spilker@freenet.de)

**PhysioAktiv**

**Praxis für Physiotherapie und mehr**

**Andrea Beelitz u. Iris Valnion**  
Physiotherapeutinnen

**Öffnungszeiten:**  
**Mo.-Do. 8.00-20.00 Uhr, Fr. 8.00-13.00 Uhr**  
**Hillegosser Str. 69 · 33719 Bielefeld**  
**Tel. 05 21-98 75 283**



**Bestattungshaus mit Tradition**

Als erfahrenes Familienunternehmen begleiten wir Sie auf dem letzten Weg.

📍 Vogteistraße 50,  
33719 Bielefeld  
☎ 0521 33 45 00  
🌐 [www.meinbestatter.de](http://www.meinbestatter.de)

**Bestattungshaus Spruch**

Meine Entscheidung.  
Mein Abschied. Mein Bestatter.

mäßig jeweils eine heimische, essbare Pflanze vorgestellt wird. Interessierte können jeden 2. und 4. Samstag im Monat von 14 bis 16 Uhr den Wildkräutergarten am Rüggesiek/Föbbergraben, direkt neben der Feuerwehr, besuchen.

#### Quellen:

- 55 Wildpflanzen im Portrait, Natur- und Umweltschutzakademie NRW
- Welche Wildkräuter und Beeren sind das?, Kosmos Naturführer

### Gemeinsame Aktion von Altenhagen weltoffen und Heimatverein

## Pickert überwindet Grenzen

Kartoffeln, Mehl, Eier, Milch, Hefe und vielleicht Rosinen, und das ostwestfälische „Nationalgericht“ ist fertig: der Pickert. Dazu Butter, Rübenkraut, Marmelade und eine gesellige Runde – das Erfolgsrezept für einen schönen Nachmittag. Eingeladen hatten der Heimat- und Geschichtsverein Altenhagen und der Verein Altenhagen weltoffen. Eine tolle Gelegenheit für Migranten, auf leckere Weise ein Stück unserer Kultur kennenzulernen und eine gute Gelegenheit für Alteingesessene, neuen Menschen zu begegnen.

Doch vor den Genuss haben die Götter bekanntlich die Arbeit gesetzt: Es mussten Kartoffeln gerieben, Eier untergeschlagen und die restlichen

Zutaten untergerührt werden. Dann konnte es losgehen. „Wer gut isst, hat gute Laune und unterhält sich gern. Und das funktioniert mit sehr guten und mit wenigen Deutschkenntnissen. Allen hat es phantastisch geschmeckt. Beim nächsten Treffen wird syrisch gekocht“, so Hedda Kagelmacher vom Verein Altenhagen weltoffen.



Alle gemeinsam an einem großen Tisch: Sahar und Naren Hekreshe rühren den Teig, daneben stehen Ghofran Al Chikh, Marianne Quinn von Altenhagen weltoffen und Monika Nolte vom Heimatverein Altenhagen.

## Wegen Umbaumaßnahmen

# DRK-Begegnungszentrum zieht temporär um

Im DRK-Begegnungszentrum Rüggesiek finden zurzeit Umbau- und Modernisierungsmaßnahmen statt, sodass die regelmäßig stattfindenden Angebote nur noch zum Teil dort durchgeführt werden können.

Damit das beliebte wöchentliche Programm nicht komplett pausieren muss, nutzt das Rote Kreuz Ausweichquartiere in der Umgebung, wie die Kita Lumerland, Salzufler Straße 48. Einige Kurse müssen temporär

ausfallen. Da sich die Veranstaltungsorte je nach Angebot unterscheiden, bittet das DRK alle neuen Interessenten darum, sich vorab unter der Telefonnummer 0521 / 333669 zu informieren. Die Anmeldung erfolgt unkompliziert über die DRK-Geschäftsstelle. Das Team des DRK freut sich darauf, trotz der Umbaumaßnahmen die Teilnehmer in den Ausweichräumen zu begrüßen, und bittet um Verständnis für die vorübergehenden Umstände.

## Senioren-Netzwerk Heepen

# Digital dabei im Alltag

Digitale Angebote begegnen uns heute überall – in der Kommunikation, bei Einkäufen, im Gesundheitsbereich oder bei Behördengängen. Sie können den Alltag erleichtern und neue

Möglichkeiten eröffnen, bringen aber auch Fragen und Unsicherheiten mit sich.

Das Senioren-Netzwerk Heepen lädt am 15. Oktober zu einem Gedankenaustausch in

der Kirchengemeinde St. Hedwig-Heepen, Bischof-Meinwerk-Haus, Hillegosser Straße 26, ein. Beginn ist um 15 Uhr. Hier wird nicht nur über die Thematik gesprochen, sondern auch gefragt,

welche Unterstützung Senioren sich wünschen.

Weitere Informationen:

Tel.: 0521/16398890,

E-Mail:

st-hedwig@pv-bielefeld-ost.de

Pflegeteam  




Pflegeteam 4 You GmbH  
Apfelstraße 75A  
33613 Bielefeld

Telefon: 0521 - 120 100-0  
info@pflegeteam4you.de

## GENIEßEN SIE IHRE LEBENSQUALITÄT – WIR ÜBERNEHMEN DEN REST!

AMBULANTE ALTEN- UND  
KRANKENPFLEGE

MOBILER  
MITTAGSTISCH

VORBEREITUNG UND  
BEGLEITUNG ZUM  
MEDIZINISCHEN DIENST

HAUSWIRTSCHAFTLICHE  
VERSORGUNG

AMBULANT BETREUTE  
WOHNGRUPPEN

**Freie Plätze?**  
Rufen Sie jetzt an!

Entdecken Sie unsere umfassenden Dienstleistungen in der ambulanten Alten- und Krankenpflege, hauswirtschaftlichen Versorgung und dem mobilen Mittagstisch.

Zusätzlich bieten wir einen besonderen Service: den Individuellen Service für Menschen mit Behinderung (ISB).

**Kontaktieren Sie uns für eine individuelle Beratung. Wir sind für Sie da.**

## Per Anruf abkassieren

# Wie man sich schützen kann

Selbst Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Polizei sind schon Opfer von sogenannten Schockanrufen geworden. Nach wie vor kursieren solche Anrufe, die alle etwas gemeinsam haben: Sie machen Angst und setzen die Betroffenen nicht nur emotional, sondern auch zeitlich stark unter Druck. Ziel der Kriminellen ist immer, an das Vermögen der Betroffenen, wie Bargeld, Gold oder Schmuck, zu gelangen.

Dass Betrüger ihre Opfer zufällig aussuchen und selbst vor Polizei-Bediensteten keinen Halt machen, belegt der Fall einer Mitarbeiterin des Landeskriminalamtes aus Düsseldorf. Sabine Coenen-Kolberg, die beim LKA Düsseldorf als Assistentin arbei-

tet, schildert ihren Schockanruf. Eine weinende junge Frau berichtet von einem Autounfall, den sie verursacht habe. „Ich war mir sicher, dass es sich dabei um meine Tochter handelte.“ Nach wenigen Minuten übernimmt eine andere Frau das Gespräch, sie stellt sich als Mitarbeiterin des Amtsgerichts Düsseldorf vor. Die Horror-Nachricht: Coenen-Kolbergs Tochter sitze dort angeblich wegen Fahrerflucht in Untersuchungshaft.

Die LKA-Mitarbeiterin, seit über 20 Jahren bei der Polizei, weiß im Rückblick genau, welche Fragen sie sich spätestens an dieser Stelle hätte stellen müssen: Macht die ganze Sache tatsächlich Sinn? Passt bei der kruden Geschichte

überhaupt irgendetwas zusammen? „Ich hatte in dem Moment aber nur ein Ziel: Ich wollte meine Tochter wiederhaben, ich wollte sie da rausholen. Da hat der gesunde Menschenverstand schlicht eine Pause eingelegt, die Sorge um das eigene Kind überlagerte alles.“

Plötzlich ist von 62.000 Euro Kautions die Rede, die die Mutter für ihre Tochter aufbringen soll. Sabine Coenen-Kolberg informiert ihren Ehemann, der Polizeibeamter im Ruhestand ist. Er hört sich die Geschichte an, hinterfragt die angebliche Beamtin am Telefon – und legt nach einiger Zeit auf. „Ich habe ihn angeschrien, wie er das nur tun könne.“ Schließlich



Kriminalhauptkommissar Dirk Trümper erklärt, wie man sich vor Schockanrufen schützen kann.

klärt ein Anruf bei der Tochter alles auf. Das Beispiel der LKA-Mitarbeiterin zeigt: So gut wie jede und jeder kann Opfer eines Telefonbetrugs mittels Schockanruf werden.

Die Kriminellen bauen Schockszenarien auf und das Opfer gerät extrem unter Druck.

Häufig wird bei den Anrufen die vermeintliche Gefahr für Leib und Leben von Angehörigen vorgetäuscht. Aktuell geht es zum Beispiel vermehrt um eine Notoperation, für die sofort Geld überwiesen werden müsse, weil der Angehörige sonst sterbe. Es wird vorgegaukelt, dass die Krankenkasse die Kosten für diese Operation nicht übernimmt. Das sind diese Schockszenarien, die die Opfer natürlich besonders umtreiben und zu Handlungen veranlassen, die mitunter nicht erklärbar sind. Auch wenn es sich inhaltlich um Quatsch handelt. Wie schützt man sich? Ein Anruf bei der oder dem vermeintlich Betroffenen kann die

**0521 80166-0**

## ELEKTRO • GÖTSCH BIELEFELD

Inh. Andreas Frommholz GmbH & Co. KG

Elektrotechnik | Glasfasertechnik | EDV-Netzwerktechnik

Lipper Hellweg 41e

33604 Bielefeld

info@elektro-goetsch.de

www.elektro-goetsch.de

## AUS DEM STADTTEIL

Sachlage natürlich schnell klären. Aber es ist häufig schwierig, weil bei vielen Menschen das Adrenalin einschießt und sie sich gedanklich im Tunnel befinden. Trotzdem: Keine unüberlegten Handlungen tätigen, sollte das Ziel sein. Am besten, Sie legen sofort auf und verschaffen sich eine Gedankenpause.

Zudem könne man sich vorab in der Familie auf ein Passwort einigen, das im Fall der Fälle abgefragt bzw. genannt werden muss. Den entscheidenden Anstoß, noch mal kurz bei einem verdächtigen Anruf innezuhalten, kann auch ein einfacher Zettel liefern. Ein kleines Schild neben dem Telefon, auf dem schlicht

das Wort „Schockanruf“ steht. Eine Parole, die die Sinne schärft. Auf jeden Fall sollte in diesem Fall eine Anzeige bei der Polizei erstattet werden.

Sabine Coenen-Kolberg findet alle diese Ideen gut und wichtig. Aber sie sagt auch: „Es kann sich kaum jemand vorstellen, was so ein Anruf in einem auslöst, der es noch nicht selbst erlebt hat. Immer wieder habe ich meine Mutter, Bekannte, Freunde vor derartigen Kriminellen gewarnt. Und dann falle ich beinahe doch selbst darauf rein.“

Bleiben Sie aufmerksam und machen Sie sich mit diesem Szenario betraut.

Ihr Dirk Trümper

### 11. Woche der seelischen Gesundheit

## Gespräche anregen und Menschen verbinden

„Im Dialog statt im Dunkeln – seelische Gesundheit geht uns alle an“ – unter diesem Motto findet vom 9. bis 16. Oktober die elfte Woche der seelischen Gesundheit statt. Die Aktionswoche möchte durch vielfältige Angebote das Thema seelische Gesundheit sichtbar machen, Gespräche anregen und Menschen miteinander verbinden. Seelische Gesundheit betrifft uns alle – in der Familie, im Freundeskreis, am Arbeitsplatz, in der Schule oder im Studium. Die Woche der seelischen Gesundheit schafft Raum für Begegnung, Information und

gemeinsames Erleben und setzt ein Zeichen für Offenheit, Sichtbarkeit und Entstigmatisierung. Das Programm enthält Mitmachaktionen, Workshops und Seminare, Vorträge und Gesprächsrunden, Kulturangebote und Bewegungs- und Entspannungsangebote. Außerdem bietet die Woche die Gelegenheit, unterschiedliche Einrichtungen und Initiativen in Bielefeld kennenzulernen, die sich mit seelischer Gesundheit beschäftigen.

Das vollständige Programm gibt es auf der Homepage der Stadt Bielefeld: [www.bielefeld.de/wsg](http://www.bielefeld.de/wsg)

## Baugeschäft ELSE GmbH

Milser Str. 37 · 33729 Bielefeld

Hoch- u. Stahlbetonbau

- Neubau, Umbau, Anbau, Sanierung
- Verblendarbeiten
- Abdichtungsarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Silikonversiegelungen

Fon: 05 21/33 29 17

Fax: 05 21/33 64 22

[info@baugeschaeft-else.de](mailto:info@baugeschaeft-else.de)

[www.baugeschaeft-else.de](http://www.baugeschaeft-else.de)



# [www.heepen-erleben.de](http://www.heepen-erleben.de)



## WIR BEGLEITEN DICH



## DEINE FAHRSCHULE IN UND UM BIELEFELD



Tel.: 0172-9934994 | [www.fahrschule-einfachanders.de](http://www.fahrschule-einfachanders.de)

## Das BIELEFELD KONTO

# Wie Bielefeld ist das denn!

Ein Konto, das nicht nur Bielefeld im Namen trägt, sondern auch zur Stadt und zu den Menschen passt: Mit dem BIELEFELD

KONTO verbindet die Sparkasse Bielefeld modernes Banking mit persönlicher Beratung, flexibler Nutzung und ihrer Verbundenheit zur Region. Ob komplett digital per App und Online-Banking oder persönlich vor Ort: Kundinnen und Kunden entscheiden selbst, wie sie ihre Bankgeschäfte erledigen möchten. Denn modernes Banking bedeutet nicht für alle dasselbe und genau diese Wahlfreiheit steht beim BIELEFELD KONTO im Mittelpunkt.

Auch beim Preis entscheidet die Nutzung mit. Der monatliche Grundpreis beträgt 12,90 Euro und kann durch drei verschiedene Boni auf bis zu 2,90 Euro reduziert werden. Berücksichtigt werden dabei die Nutzung der Sparkassen-App, digitales Bezahlen sowie ein Depot bei der Sparkasse Bielefeld. So können Kundinnen und Kunden durch ihr eigenes Nutzungsverhalten Einfluss auf ihren monatlichen



Kontopreis nehmen. Wer regelmäßig persönliche Services in der Filiale, am SB-Terminal oder papierhafte Aufträge nutzt, kann das BIELEFELD KONTO zusätzlich um ein Service-Paket ergänzen.

### Ein Konto mit zwei besonderen Versprechen:

**Neukunden-Versprechen:** Wer sein erstes Girokonto bei der Sparkasse Bielefeld eröffnet, zahlt in den ersten drei Monaten nur 2,90 Euro monatlich: unabhängig davon, welche Boni bereits genutzt werden. Und auch danach bleibt dieser Preis erreichbar: Wer die Voraussetzungen der drei Boni erfüllt, kann den monatlichen Konto-

preis weiterhin auf 2,90 Euro reduzieren.

**Sozial-Versprechen:** Jedes BIELEFELD KONTO wirkt doppelt. Denn für jedes Konto fließen monatlich 0,50 Euro an gemeinschaftliche Institutionen und Projekte in Bielefeld. So profitieren nicht nur die Kundinnen und Kunden von ihrem Konto, sondern zugleich die Stadt und die Menschen, die sich vor Ort für das gesellschaftliche Miteinander engagieren.

Damit ist das BIELEFELD KONTO mehr als ein neues Kontomodell. Es verbindet digitale Möglichkeiten, persönliche Beratung, einen beeinflussbaren Preis und konkretes Engagement für Bielefeld.

**ABACUS**  
NACHHILFEINSTITUT

**Einzelnachhilfe zu Hause in Heepen**

Hier können Sie Ihr **kostenloses Beratungsgespräch** bei Ihnen zu Hause vereinbaren!

**Q BI-Ost 0521 / 10 41 91**

[www.abacus-nachhilfe.de/Bielefeld](http://www.abacus-nachhilfe.de/Bielefeld)

**Tischlerei**  
**Klemp & Schlichting**  
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115a  
33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 - 92 511 35  
Telefax 0 52 04 - 92 511 37  
[info@klemp-schlichting.de](mailto:info@klemp-schlichting.de)  
[www.klemp-schlichting.de](http://www.klemp-schlichting.de)

**Fordern Sie uns (an)!**

**Wolfgang Klemp**  
Tischlermeister  
(01 75) 4 38 56 72

**Mark Schlichting**  
(01 75) 4 38 48 32

**Unsere Leistungen:**

- Innenausbau
- Möbelbau
- Sonderanfertigungen
- Reparaturservice
- Fenstermontage
- Verlegung von Laminat & Fertigparkett

**H. Knapmeier GmbH**

**SANITÄR | HEIZUNG**

**Zirkelstraße 29a**  
**Bielefeld-Altenhagen**

**0521 391379**

**info@knapmeier.de**

**www.knapmeier.de**

## TERMINE FÜR SENIOREN

### Donnerstag, 1. Oktober

• Yin Yoga 1, 9.15 bis 10.45 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 8., 15., 22., 29. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

• Yin Yoga 2, 10.45 bis 12.15 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 8., 15., 22., 29. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

### Freitag, 2. Oktober

• Gedächtnistraining, 10.45 bis 12 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

### Montag, 5. Oktober

• Yoga, 9.30 bis 11 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 12., 19., 26. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

• Yoga, 11 bis 12.30 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 12., 19., 26. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

### Dienstag, 6. Oktober

• Yoga, 8.45 bis 9.45 Uhr, DRK-Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

### Mittwoch, 7. Oktober

• Bewegung im Sitzen, 9.15 bis 10.15 Uhr, DRK-Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

• Gymnastik für flotte Senioren, 15 bis 15.45 Uhr, DRK-Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Oktober, Anmeldung: 0521/333669

### Donnerstag, 8. Oktober

• Mitsing-Nachmittag für Senioren, 15 bis 16.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus Heepen, Vogteistraße 5, Anmeldung: 0521/333669

### Donnerstag, 15. Oktober

• Vortrag des Senioren-Netzwerk Heepen: Digital dabei im Alltag, 15 Uhr, Kirchengemeinde St. Hedwig-Heepen, Hillegosser Straße 26

### Dienstag, 20. Oktober

• Wandern, 14 bis 16 Uhr, ab DRK Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, mit Anmeldung 0521/333669

### Mittwoch, 21. Oktober

• Mal-Treff 55+, 13.30 bis 16.30 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, Anmeldung: 0521/333669

## TERMINE FÜR JUNG UND ALT

### Donnerstag, 1. Oktober

• Lesung mit Dr. Tanja Busse: „Das Sterben der anderen – Wie wir die biologische Vielfalt noch retten können“, und anschl. Vortrag von Insektenkundler Werner Schulze, „Veränderung der Artenvielfalt – Beispiele aus der • Insektenwelt“, 16 Uhr, Stadtteilbibliothek Heepen, Heeper Straße 442

### Samstag, 9. Oktober

• Altenhagen weltoffen, Öffnung des Lädchens, 11 bis 12.30 Uhr, Hinterhaus des AWO-Hauses Altenhagen, Milser Straße 132, weiterer Termin: 24. Oktober

### Dienstag, 13. Oktober

• Lachyoga Indoor mit Lachyogatrainerin Silvia Röbler, 18.45 Uhr, AWO-Aktivitätszentrum / Meinolfstraße 4, Spendenbasis, Tel.: 0170 80 560 38

135 JAHRE

BESTATTUNGSGESTALTUNG SEIT 1889

*Paul Moshage*

Inhaber: Anja und Manuela Moshage



**NEUE ANSCHRIFT:**  
**Dr.-Heidsieck-Straße 1**

- Persönliche Trauerbegleitung
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Drucksachen und Traueranzeigen
- Individuelle Trauerreden
- Beratung zur Bestattungsvorsorge ...

**Dr.-Heidsieck-Straße 1 · 33719 Bielefeld/Heepen**  
**Telefon: (05 21) 33 18 28**

An unserem 2. Standort – Alter Postweg 38, 33719 Bielefeld – sind wir weiterhin nach telefonischer Absprache unter 0172 / 979 10 16 gerne für Sie erreichbar

## Kleinanzeigen

Biete Dienste als Babysitter- und Haushaltshilfe in Stieghorst und Heepen, **Tel. 0179 2062621**

Ich sitze im Rollstuhl u. suche jemanden, der mir im Garten helfen kann, u. a. Rasen mähen.

**Tel. 56159909**

Musikpädagogin erteilt Gesang- und Klavierunterricht. **Tel. 889657**

Junges Paar sucht ein Haus um sich zu vergrößern. **Tel. 0152 01052587**

Kleine Familie sucht freist. Haus o. Grundst. in Heepen

**Tel. 0152 22730819**

Junge Familie mit Kind und Säugling sucht ein Haus zum kaufen. Bitte gerne alles anbieten.

**Tel. 0151 11091989**

Einladung an InteressentInnen des Nordic Walkings. Dienstag 9- ca. 10 Uhr. Kita/Senioreneinrichtung Petri-stift. **SMS 0177 8502632**

Herzliche Pflegerin sucht eine Beschäftigung im Alltag, Einkaufen, saubermachen. **Tel. 0172 7451503**

## Impressum

### Herausgeber:

Media & Service Büro,  
Bernd Lochmüller  
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

### Anzeigen:

Bernd Lochmüller,  
Mobil 0171 6 10 26 78  
e-mail: info@heepen-erleben.de

### Redaktion:

Christiane Peters,  
Tel. 0171 1 74 22 59  
Tel. 05246 703 18 90  
e-mail:  
redakteurin-c.peters@t-online.de

### Herstellung:

KLOCKE PrintMedienService  
Mühlenstraße 14 D,  
33813 Oerlinghausen

**Grafische Gestaltung:**  
**www.RiGrafix.de**

### Verantw. für den Inhalt:

Bernd Lochmüller  
28. Jahrgang Auflage: 14.000

**Internet: www.heepen-erleben.de**

## Vermietung

### Einfach mal Pause

**Ferienwohnung 2 Pers.  
Alme Sauerland  
55€ pro Nacht  
Infos & Fotos unter**

[www.einfachmalpause.de/angebote](http://www.einfachmalpause.de/angebote)

## Fahrzeuge

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.**

## Fußböden

**FUSSBODEN  
FRÖHLICH®**   
**Fachbetrieb für Lieferung  
und Verlegung**  
Mittelbreite 4 · 33719 Bielefeld  
Tel. 0521 -207561 · Fax 0521 -207563  
[www.fussboden-froehlich.de](http://www.fussboden-froehlich.de)

## Friseur / Podologie

### Salon Kirsten Post

**Salzuffer Straße 45  
33719 Bielefeld-Heepen  
Tel. 05 21/33 11 88**

**»Wir arbeiten auf Anmeldung«**



**KATHARINA GAUS**  
PODOLOGIE

Salzufferstr. 33  
33719 Bielefeld

Tel. 0521 56068868  
Mobil: 0176 83037341

E-Mail: [katharina.gaus@yahoo.com](mailto:katharina.gaus@yahoo.com)  
<https://podologie-gaus.de>

## Gesundheit

### Physiotherapeut/in gesucht

Minijob, Vollzeit, Teilzeit  
auch Wiedereinsteiger  
E-Mail-Kurzbewerbung an:  
[info@praxis-requardt.de](mailto:info@praxis-requardt.de)

**Physiotherapie Requardt**  
Husumer Str. 167 (Bi-Brake)  
Tel.: 0521/76 22 23

Schwimmbad  
für mich frei

## Handwerksbetriebe

### HEINISCH Handwerk mit Service

Fenster und Türenmontage  
Reparaturservice  
Fensterwartung

Brönninghauser Str. 33b  
33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: [info@heinisch-tischlerei.de](mailto:info@heinisch-tischlerei.de)  
[www.heinisch-tischlerei.de](http://www.heinisch-tischlerei.de)

  
**Philipp**  
HAUSTECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG
- ELEKTRO
- BEDACHUNG

Schelpmiller Weg 16a · 33609 Bielefeld  
Tel. (05 21) 5577600 · Fax (05 21) 55776099  
e-Mail: [info@philipp-haustechnik.de](mailto:info@philipp-haustechnik.de)  
Internet: [www.philipp-haustechnik.de](http://www.philipp-haustechnik.de)

## Heizung · Sanitär

**H. Knapmeier GmbH**  
SANITÄR | HEIZUNG

📍 Zirkelstraße 29a · Bielefeld-Altenhagen  
☎ 0521 391379  
✉ [info@knapmeier.de](mailto:info@knapmeier.de) 🌐 [www.knapmeier.de](http://www.knapmeier.de)

## Installation

**HEIZUNG  
WASSER  
GAS U.V.M.**

**BURREY**  
GAS- WASSERINSTALLATIONEN  
HEIZUNG U.V.M.

T. 0521 / 98 927 715  
E. [BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE](mailto:BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE)

## Physiotherapie

### PhysioConcept

Ihre Praxis am Heeperholz  
Krankengymnastik & Massage

- Krankengymnastik
- KG nach Bobath
- Massage – Heißluft – Fango
- Manuelle Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Hausbesuche
- RehaSport
- Fitnesskurse

Heeperholz 8  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 - 3 36 74 71  
Fax 05 21 - 3 36 74 72  
[www.physioconcept-heepen.de](http://www.physioconcept-heepen.de)

## Raumausstatter

**JÜRGEN UTECHT**  
CONCEPT & DECORATION

PLANUNG - KONZEPTION - AUSFÜHRUNG

Salzuffer Str. 5 | 33719 Bielefeld  
Tel. 9 34 44 08 | [ju-concept@t-online.de](mailto:ju-concept@t-online.de)

[WWW.JU-CONCEPT.DE](http://WWW.JU-CONCEPT.DE)

## Uhren · Optik

Guter Service ist unsere Stärke

**Mormann**  
OPTIK · UHREN · SCHMUCK  
KONTAKTLINSEN

Salzuffer Str. 9 33719 Bielefeld  
Tel. 0521 332945 Fax 0521 3369144  
[info@optik-mormann.de](mailto:info@optik-mormann.de)  
[www.optik-mormann.de](http://www.optik-mormann.de)